

**Associazione ALE G. dalla parte dei bambini – odv**  
Via Magenta 13d 23871 Lomagna (Lecco)  
Tel. 039 9278141 Fax 039 5303231  
Email [coordinamento@aleg-onlus.it](mailto:coordinamento@aleg-onlus.it) sito [www.aleg-onlus.it](http://www.aleg-onlus.it)

## **ATTIVITA' REALIZZATA anno 2019**

### **Premesse**

*Le attività sono relative al periodo ottobre 2018 - settembre 2019 (in sostanza l'anno scolastico): questo perché gli incarichi dagli enti (scuole e comuni) sono riferiti a questo periodo. Di conseguenza anche le collaborazioni sono attivate per questo periodo.*

Di seguito elenchiamo le **fonti di finanziamento** e le **attività** relative all'anno 2018-2019.

Le attività sono state garantite:

- dal lavoro dei volontari: 58 (dal Registro dei volontari);
- da una dipendente (Dell'Orto Alessia) per il coordinamento degli interventi nelle scuole, delle attività di mediazione culturale, dei corsi di italiano;
- da 7 collaboratori, con contratto di collaborazione coordinata continuativa (Ambroselli Annalisa, Brambilla Sara, Carta Emanuela, Magni Claudio, Pontarin Claudia, Casset Ass, Pollozi Eglantina) per facilitazioni nelle scuole, doposcuola Calco, sportelli immigrati;
- da 3 collaboratori con prestazione di lavoro occasionale: facilitazioni nel vimercatese e meratese, doposcuola;
- da 1 collaboratrice con contratto di prestazione d'opera;
- dalle prestazioni occasionali di 15 collaboratori (mediatrici e mediatori).

### **Fonti di finanziamento**

Le attività dell'anno 2019 sono state finanziate dai seguenti progetti:

- \* Progetto "Diamo ALI alla scuola dell'infanzia", attività di arricchimento linguistico nelle scuole dell'infanzia, finanziato dalla Fondazione Comunitaria del Lecchese, bando 2018/1
- \* Progetto "A braccia aperte", interventi di facilitazione linguistica nelle scuole primarie, finanziato dalla Fondazione Comunitaria del Lecchese, bando 2018/2
- \* Progetto FAMI Lab Impact, attività sportelli immigrati e interventi di mediazione culturale, finanziato da Retesalute (capofila progetto FAMI)
- \* Sportelli immigrati, zona meratese, attività di assistenza nella compilazione dei documenti, contributi da Comuni di Calco, Lomagna, Osnago, Paderno
- \* Progetto L'AUTONOMIA NON E' UN'UTOPIA, in partenariato con CAV e altri, corso lingua italiana, sportelli lavoro e segretariato sociale, finanziato da Bando Volontariato 2018
- \* Progetto "Interventi di facilitazione e di mediazione nelle scuole del vimercatese", finanziato dalle scuole e dai Comuni del vimercatese
- \* Corsi di lingua italiana per donne immigrate, a Lomagna e Missaglia, garantiti da volontarie
- \* Corsi di lingua italiana per donne immigrate, realizzati attraverso una convenzione con il CPIA (Centro Provinciale per Istruzione Adulti) di Lecco
- \* Doposcuola annuale e estivo a Calco, finanziato dal Comune di Calco e dall'associazione Cristina
- \* Doposcuola annuale e estivo a Lomagna: garantito da volontari
- \* Italiano per la patente, garantito da un volontario

### **Inoltre dai contributi derivanti:**

- \* 5xmille anno 2016: cittadini che hanno scelto l'associazione al momento della dichiarazione dei redditi
- \* Privati (soci e sostenitori)
- \* Quote associative

## **ATTIVITA'**

### **1) interventi di arricchimento linguistico nelle scuole dell'infanzia, facilitazioni per minori stranieri nelle scuole primarie del meratese**

*(finanziati dalla Fondazione Comunitaria del Lecchese)*

Come è noto, RETESALUTE ha affidato alla società Eurostreet gli interventi di facilitazione nelle scuole meratesi, per tutto l'anno scolastico 2018/2019. Ai primi di luglio, RETESALUTE ha emesso un bando per gli interventi di facilitazione, a partire a settembre 2019. Abbiamo partecipato e, ai primi di settembre 2019 abbiamo saputo l'esito a noi favorevole: il progetto è stato avviato. In sostanza abbiamo iniziato, nelle scuole dell'intero Ambito territoriale del meratese, gli interventi di facilitazione linguistica.

Fino a giugno 2019 siamo comunque stati presenti nelle **scuole dell'infanzia** attraverso il progetto "Diamo ALI alla Scuola dell'Infanzia", ammesso a contributo sul bando 2018/1 della Fondazione Comunitaria del Lecchese. Siamo intervenuti in 10 scuole dell'infanzia del meratese, 7 statali e 3 paritarie; precisamente:

- ✓ nelle Scuole dell'Infanzia statali di Airuno, Montevecchia, Merate (via Verdi e Sartirana), Robbiate, Paderno, Verderio;
- ✓ nelle le Scuole dell'Infanzia "Don C. Colombo" di Lomagna, "Giuseppe Cioja" di Missaglia, "Giancarla Ancarani" di Cernusco Lombardone.

Le azioni sono state: *incontri, in ogni scuola, di presentazione del progetto alle famiglie dei bambini immigrati; attività di arricchimento lessicale; attività volte a riconoscere i disturbi specifici del linguaggio; incontri rivolti agli operatori ALE G., con la presenza di un esperto, per approfondire il tema delle difficoltà linguistiche.*

Un'altra esigenza è stata segnalata dalle scuole: l'arrivo di bambini inseriti nella **scuola primaria** e la mancanza di ore a disposizione. Abbiamo così deciso di presentare il progetto "A BRACCIA APERTE" alla Fondazione Comunitaria del Lecchese, bando 2018/2. Il progetto è stato ammesso a contributo. Abbiamo così assicurato 10 pacchetti di 35 o 40 ore, per gli alunni neoarrivati.

I numeri relativi ai nostri interventi:

a) *Interventi presso le scuole dell'infanzia, **54 alunni**, provenienti dai seguenti Paesi: Albania, Bangladesh, Benin, Burkina Faso, Cina; Ecuador, Egitto, Ghana, India, Marocco, Moldavia, Nigeria, Pakistan, Romania:*

- |                                |                          |
|--------------------------------|--------------------------|
| ✓ Airuno, 6 alunni             | ✓ Montevecchia, 2 alunni |
| ✓ Merate viale Verdi, 8 alunni | ✓ Robbiate, 3 alunni     |
| ✓ Merate Sartirana, 4 alunni   | ✓ Cernusco L., 5 alunni  |
| ✓ Paderno, 6 alunni            | ✓ Lomagna, 5 alunni      |
| ✓ Verderio, 7 alunni           | ✓ Missaglia, 8 alunni    |

b) *Interventi presso scuole primarie, **14 alunni neoarrivati**, provenienti dai seguenti Paesi: Albania, Cina, Costa d'Avorio, Egitto, India, Marocco, Perù, Senegal, Sri Lanka:*

- |                         |                          |
|-------------------------|--------------------------|
| ✓ Airuno, 2 alunni      | ✓ Olgiate M., 3 alunni   |
| ✓ Brivio, 1 alunni      | ✓ Montevecchia, 1 alunno |
| ✓ Cernusco L., 1 alunno | ✓ Sartirana, 2 alunni    |
| ✓ Imbersago, 1 alunno   | ✓ Verderio, 1 alunno     |
| ✓ Lomagna, 2 alunni     |                          |

### **2) interventi di facilitazione linguistica e di mediazione culturale nelle scuole del vimeratese**

*(finanziati dalle scuole e dai Comuni)*

Gli interventi di facilitazione linguistica nelle scuole del vimeratese sono stati assicurati anche per l'anno scolastico 2018/2019, così come avviene da anni. I Comuni e le scuole di Bernareggio, Bellusco/Mezzago, Carnate e Cornate d'Adda finanziano le attività attraverso convenzioni e accordi.

I dati relativi ai nostri interventi:

a) Interventi di facilitazione linguistica presso le scuole dell'infanzia:

**29 bambini**, dei seguenti Paesi: Albania, Bangladesh, Cina, Ecuador, Egitto, Marocco, Nigeria, Romania, Senegal, Siria, Costa D'Avorio

- ⇒ Bellusco, 5 bambini (Marocco, Romania, Siria)
- ⇒ Mezzago, 11 bambini (Marocco, Ecuador, Egitto, Romania, Senegal)
- ⇒ Carnate, 13 bambini (Bangladesh, Egitto, Filippine, Marocco, Perù, Romania)

**b) interventi di facilitazione linguistica presso scuole primarie:**

**41 alunni** dei seguenti Paesi: Albania, Bangladesh, Camerun, Cina, Colombia, Egitto, Filippine, Ghana, India, Marocco, Perù, Rep. Dominicana, Romania, Sri Lanka, Spagna, Venezuela):

- ✓ Arcore, 4 alunni (Egitto)
- ✓ Bellusco, 8 alunni (Cina, Egitto, Marocco, Sri Lanka, Spagna)
- ✓ Carnate, 7 alunni (Egitto, Bangladesh, India, Sri Lanka)
- ✓ Bernareggio, 11 alunni (Albania, Egitto, Romania, Ghana, Marocco, Rep. Dominicana)
- ✓ Cornate, 11 alunni (Albania, Egitto, Marocco, Pakistan, Senegal)

**c) Interventi di facilitazione linguistica nelle scuole secondarie di I grado:**

**15 alunni**, dei seguenti Paesi: Bangladesh, Egitto, Bulgaria, Cina, Filippine, Perù, Romania)

- ✓ Arcore, 1 alunno (Egitto)
- ✓ Bellusco, 2 alunni (Sri Lanka)
- ✓ Bernareggio, 10 alunni (Perù, Romania, Bulgaria)
- ✓ Carnate, 2 alunni (Bangladesh, Egitto)

**d) Interventi di mediazione culturale**

**14 interventi scuole**, per alunni dei seguenti Paesi: Bangladesh, Cina, Ghana, Egitto, Marocco, Perù, Pakista, Senegal, Ucraina

- ✓ scuole Bellusco, 2 interventi (Cina, Ucraina)
- ✓ scuole Bernareggio, 2 interventi (Marocco, Ucraina)
- ✓ scuole Cornate, 3 interventi (Pakistan, Senegal)
- ✓ scuole Carnate, 2 interventi (Bangladesh, Ghana)
- ✓ scuole di Mezzago, 2 interventi (Egitto, Marocco)
- ✓ scuole Vimercate, 3 interventi (Ghana, Marocco, Perù)

**3 interventi** presso Arci Arcore, Coop. Aeris, Coop. Arcobaleno

**3) Servizio di mediazione linguistico-culturale**

*(finanziato dal progetto FAMI Lab Impact)*

Questo servizio, attivato nel 2010 da Retesalute, è continuato anche per l'anno 2019.

Il servizio di mediazione linguistico-culturale è a disposizione delle scuole, dei Comuni, dei Servizi sociali e di tutti gli enti pubblici e privati del Distretto di Merate. In altre parole, le istituzioni che necessitano dell'intervento di un mediatore culturale per un incontro con le famiglie immigrate possono richiedere questo intervento (con un apposito modulo). All'associazione ALE G. è stata affidata la gestione del servizio: spetta all'associazione ricevere la richiesta e organizzare l'intervento del mediatore culturale.

Le mediatrici culturali che assicurano il servizio sono 15 (quasi tutte donne) seguenti nazionalità: Marocco, Romania, Brasile, Burkina Faso, Cina, Albania, Bangladesh, Nigeria, Senegal, Perù, India, Egitto, Iran, Pakistan, Gambia.

Molti interventi sono stati realizzati nelle scuole del meratese, per i seguenti scopi: incontri e colloqui tra insegnanti e famiglie, accoglienza degli alunni neoarrivati, orientamento scolastico. Ancora più numerosi sono stati gli interventi rivolti alle famiglie, presso il Servizio Tutela Minori di Retesalute e presso i Comuni.

Per l'anno 2019 il servizio è stato finanziato dal progetto FAMI Lab Impact che vede RETESALUTE come capofila; come associazione ALE G. siamo partner per il servizio di mediazione culturale. Il progetto continuerà fino a dicembre 2020.

**I dati degli interventi:**

*I dati, fino a novembre 2019:*

- ⇒ n. 91 ore per interventi nelle scuole: incontri e colloqui tra insegnanti e famiglie, accoglienza degli alunni neoarrivati, orientamento scolastico
- ⇒ n. 117 ore per interventi nei Comuni e per i Servizi Sociali; incontri con famiglie

#### 4) Sportello immigrati

*(finanziato dal progetto FAMI Lab Impact e da donazioni degli utenti)*

Da anni nel meratese funziona lo "sportello immigrati": un servizio gestito dall'associazione ALE G. per aiutare le persone immigrate. Gli sportelli sono presenti nei seguenti paesi:

- \* a Paderno D'Adda, presso il Comune, il martedì dalle ore 16.30 alle ore 19;
- \* ad Osnago, davanti alla biblioteca, il giovedì dalle ore 16.00 alle ore 19;
- \* a Calco, accanto alla biblioteca, il venerdì dalle ore 16 alle ore 18;
- \* a Lomagna, presso la sede ALE G., il sabato dalle ore 9 alle ore 12.

La gestione degli sportelli immigrati è affidata ai mediatori culturali Eglantina Pollozi e Ass Casset, coadiuvati da tre volontari: Emy, Giovanna, Luigi.

Dal punto di vista del finanziamento: le risorse provenienti dal progetto FAMI coprono soltanto una parte dei costi che dobbiamo sostenere. Abbiamo allora deciso di introdurre una "donazione" da parte degli utenti sulla base del servizio richiesto: 5 euro per il rinnovo del permesso di soggiorno o della carta di soggiorno, 20 euro per la cittadinanza o il ricongiungimento familiare. Nel corso dell'anno 2019, i contributi derivanti dalle donazioni degli utenti hanno superato i 4.000 euro.

Con queste entrate abbiamo potuto continuare il servizio per tutto l'anno 2019; un servizio molto apprezzato dalle persone immigrate.

Nel corso dell'anno 2019, le **persone che si sono rivolte agli sportelli sono 743.**

I Paesi di provenienza vedono ai primi posti: Albania (260 persone), Marocco (155 persone), Senegal (75), India (30), Bangladesh (25), Burkina Faso (24), Egitto (24), Peru (23), Ecuador (22), Costa D'Avorio (17), Sri Lanka (17).

Queste provenienze riflettono la composizione dei cittadini migranti residenti nel nostro territorio.

Dal punto di vista dell'occupazione: il 47% di queste persone ha un lavoro a tempo indeterminato (353 persone), il 9% ha un lavoro a tempo determinato (67), il 6% è disoccupato (45 persone), il 25% sono casalinghe (186 persone), il 7% è studente (53).

Dal punto di vista del titolo di studio: la maggior parte delle persone (407) ha la licenza di scuola media inferiore; il 24% ha un diploma di scuola media superiore (177 persone, 11 di queste hanno conseguito il diploma in Italia); 41 persone hanno la laurea (6 persona l'ha conseguita in Italia).

Rispetto alla casa: il 65% ha un'abitazione in affitto e ben il 25% ha una casa di proprietà, anche se acquistata con grandi sacrifici e indebitamenti.

Rispetto ai servizi erogati: la principale attività riguarda l'assistenza per i documenti necessari all'arrivo e alla permanenza in Italia (permesso di soggiorno e carta di soggiorno). 218 persone hanno rinnovato il permesso di soggiorno; 187 persone hanno chiesto (o aggiornato) la carta di soggiorno di lunga durata: non avranno più bisogno di rinnovare periodicamente il permesso per restare in Italia.

Il dato in aumento, per l'intero anno 2019, è la richiesta di cittadinanza: complessivamente 100 persone hanno inoltrato online la richiesta di cittadinanza.

#### 5) doposcuola annuale e doposcuola estivo, a Lomagna

*(attraverso la collaborazione di persone volontarie)*

L'attività di doposcuola (supporto allo studio attraverso l'aiuto nel fare i compiti) è stata assicurata dalla collaborazione di numerosi volontari e di studenti. Le persone impegnate sono: 27 volontari, tra i quali diverse insegnanti in pensione ma anche giovani studentesse.

Il doposcuola si svolge presso la sede dell'associazione, a **Lomagna**.

Anche per l'anno 2018/2019, il programma settimanale dei doposcuola, rivolto ai bambini e ai ragazzi immigrati, è stato il seguente:

- \* mercoledì dalle ore 14.30 alle ore 16: bambini della primaria
- \* mercoledì dalle ore 16 alle ore 17.30: ragazzi della secondaria di I grado
- \* venerdì dalle ore 16 alle ore 17.30: bambini della primaria, classi 3, 4 e 5
- \* venerdì dalle ore 16 alle ore 17.30: ragazzi della secondaria di II grado

Gli alunni della primaria sono residenti a Lomagna; per un gruppo di essi garantiamo il trasporto attraverso l'automezzo dell'associazione. Gli alunni della secondaria di I grado e di II grado sono residenti anche in altri paesi: Osnago, Cernusco L., Merate.

Per tre settimane, dal 24 giugno al 12 luglio 2019, abbiamo inoltre di organizzato il **doposcuola estivo**, a Lomagna: 2 ore ogni mattina, dal lunedì al venerdì, per gli alunni della primaria (e qualcuno anche della secondaria di I grado).

Gli alunni che hanno usufruito del doposcuola annuale:

✓ primaria, 37 alunni così suddivisi: 6 di prima, 9 di seconda, 8 di terza, 6 di quarta, 8 di quinta

✓ secondaria di I grado, 16 alunni così suddivisi: 4 di prima, 10 di seconda, 2 di terza

✓ secondaria di II grado, 5 studenti così suddivisi: 3 della prima, 1 della seconda, 1 della quarta

I Paesi di provenienza: Marocco, Romania, Senegal, Costa D'Avorio, Guinea Bissau, Egitto, Ecuador, Albania, Bangladesh, Tunisia, Salvador, Gambia, Burkina Faso, Cile, Italia.

Gli alunni che hanno usufruito del doposcuola estivo:

sono stati complessivamente 39 (16 maschi e 23 femmine), così suddivisi:

✓ 30 alunni della primaria così suddivisi: 6 di prima, 7 di seconda, 6 di terza, 9 di quarta, 2 di quinta

✓ 9 alunni della secondaria di I grado così suddivisi: 2 di prima, 7 di seconda

I Paesi di provenienza: Marocco, Senegal, Egitto, Romania, Bangladesh, Albania, Tunisia, Salvador, Cile, Gambia, Italia.

## **6) doposcuola annuale e doposcuola estivo, a Calco**

*(finanziato dal Comune di Calco e dall'associazione CRISTINA)*

Il doposcuola annuale e estivo è stato realizzato anche a Calco; in questo Comune è a cura dell'associazione Cristina per quanto riguarda i rapporti con il Comune, la sede, la ricerca dei volontari. Da parte nostra, attraverso una convenzione, assicuriamo quattro operatori con esperienza.

Per l'anno scolastico 2018/2019, il programma settimanale del doposcuola, rivolto ai bambini e ai ragazzi immigrati e non, è stato il seguente:

\* mercoledì dalle ore 16,30 alle 18,30: alunni della primaria

\* martedì e venerdì dalle 14,30 alle 16,30: ragazzi della secondaria di I grado,

Come gli scorsi anni è stato organizzato il **doposcuola estivo**, per quattro settimane, dalla metà di giugno alla metà di luglio 2019: è stato rivolto agli alunni della primaria e della secondaria di I grado, al mattino per tre giorni la settimana.

Gli alunni seguiti per il doposcuola annuale sono stati:

✓ primaria: 15 alunni, 4 di origine italiana e 11 di origine straniera (*Burkina Faso, Costa D'Avorio, Ghana, Egitto*)

✓ secondaria I grado: 21 alunni, 15 di origine italiana e 6 di origine straniera (*Senegal, Marocco, Burkina Faso, Costa D'Avorio*)

Gli alunni seguiti per il doposcuola estivo sono stati:

✓ primaria: 15 alunni

✓ secondaria di I grado: 10 alunni

## **7) Corsi di lingua italiana per donne immigrate**

*(assicurati da volontarie)*

Da anni l'associazione ALE G. organizza corsi di lingua italiana per donne immigrate.

L'obiettivo di questa attività è l'apprendimento e l'arricchimento della lingua italiana, come seconda lingua, da parte di donne e madri migranti. Sono loro, infatti, i soggetti più fragili nel processo di immigrazione, poiché si trovano costrette a dover rielaborare gli strumenti e le competenze per non perdere il loro ruolo educativo nella famiglia e nella nuova società.

Alle donne immigrate, attraverso i corsi, cerchiamo di offrire gli strumenti per poter socializzare, per esprimersi liberamente, anche in lingua italiana, per facilitare il loro accesso ai servizi e alla vita della comunità.

Per l'anno 2019, fino a settembre, non è stato possibile stipulare una convenzione con il CPIA di Lecco. In attesa abbiamo attivato, attraverso la collaborazione volontaria di insegnanti, i corsi a Lomagna e a Missaglia. A Lomagna grazie alle volontarie Lela, Alessia, Annalice; a Missaglia grazie alle volontarie Bruna,

Luisa, Paola. In entrambi i corsi è stato assicurato l'accudimento dei bimbi; a Lomagna grazie soprattutto a Paola.

I dati relativi al numero delle alunne che hanno frequentato:

- ⇒ *Lomagna, il martedì e il giovedì pomeriggio, 14 donne immigrate provenienti da: Bangladesh, Bielorussia, Bolivia, Costa D'Avorio, Ecuador, Egitto, Romania, Marocco*
- ⇒ *Missaglia, il lunedì e il giovedì pomeriggio, 21 donne immigrate provenienti da: Benin, Burkina Faso, Costa D'Avorio, Marocco, Nigeria, Pakistan, Perù, Senegal*

### **8) altre attività volontarie: italiano per la patente, corsi di lingua araba per bambini**

Grazie alla disponibilità di un volontario (Dario) possiamo rispondere ad una esigenza emersa da alcune donne immigrate: quella di avere un aiuto, in particolare di comprensione dei termini tecnici, per prepararsi all'esame di teoria per il conseguimento della patente auto. Questa attività si è svolta, presso la sede dell'associazione, il martedì e il venerdì mattina. Il servizio è stato utilizzato in particolare da donne, anche se non è riservato soltanto a loro: n. 8 nel corso dell'anno 2019.

Inoltre, grazie alla disponibilità di insegnanti volontari, si sono tenuti due corsi di lingua araba rivolti ai bambini; la domenica mattina a Osnago (l'insegnante è Nagla) e a Paderno D'Adda (gli insegnati sono Alberto e Laila).

### **9) Progetto L'AUTONOMIA NON E' UN'UTOPIA**

*(finanziato dal Bando Volontariato 2018)*

Il progetto LAUTONOMIA NON E' UN'UTOPIA, è stato ammesso a contributo sul Bando Volontariato 2018: è terminato a ottobre 2019. Con capofila il CAV di Merate, il progetto è stato realizzato dalle associazioni ALE G. di Lomagna, L'Altra metà del cielo di Merate, Volontari Namaste di Castello Brianza, La Seconda Tunica di Merate.

Gli obiettivi prefissati sono stati raggiunti: alcune donne immigrate sono state seguite dal punto di vista psicologico, altre hanno potuta frequentare un corso di lingua italiana, una decina di donne ha potuto frequentare i corsi ASA o OSS trovando un lavoro retribuito. Dodici giovani hanno frequentato un corso di meccanica e di sicurezza, mettendo le basi per un inserimento lavorativo.

Tante altre persone hanno usufruito dello sportello lavoro, del segretariato sociale, del corso di taglio e cucito, del corso per operatore agricolo, del corso di cucina.

Al di là delle specifiche azioni, tra le associazioni promotrici si è creato un rapporto di maggior conoscenza e un rapporto di fiducia reciproca: elemento che costituisce una ricchezza e una risorsa a disposizione del territorio.

In sintesi, le principali attività realizzate; in particolare quelle assicurate dall'associazione ALE G.

↳ Servizio di mediazione culturale: il servizio di mediazione culturale è stato gestito dall'associazione ALE G.; gli interventi sono stati complessivamente 12, le donne immigrate interessate sono state 11 di diversi Paesi di provenienza (Marocco, Senegal, Benin, Burkina Faso, Nigeria).

↳ Sportello di segretariato sociale: lo Sportello è stato attivo a Bevera e a Lomagna; quest'ultimo presso la sede dell'associazione Ale G., il mercoledì mattina.

Le persone che hanno avuto accesso al nostro sportello sono state 53 in totale. I servizi erogati riguardano: la dote scuola, la dote sport, l'iscrizione online a scuola, l'iscrizione online al test di lingua italiana, la richiesta di passaporto online, la domanda di assegni familiari, il raccordo con INPS e con l'Agenzia delle Entrate, la prenotazione di visite mediche.

↳ Sportello lavoro: è stato organizzato a Bevera (a cura Namaste), a Merate (a cura La Seconda Tunica), a Lomagna (a cura ALE G.). Quest'ultimo si è svolto presso la sede dell'associazione, il giovedì mattina, dal mese di settembre 2018 e fino al mese di giugno 2019, per una durata di 50 ore. Le persone che hanno avuto accesso allo sportello sono state 29 in totale.

↳ Borse di studio: ASA, OSS, riqualifica da ASA a OSS, saldatura, carrellisti: la borsa di studio è stata un elemento importante del progetto. Borsa di studio per poter frequentare un corso di formazione professionale riconosciuto e in grado di dare una qualifica regionale riconosciuta; una qualifica per poter trovare un lavoro e uscire così dalla situazione di disagio e di difficoltà economica.

I dati relativi alle persone che hanno usufruito della borsa:

- ✓ Corso ASA: n. 5 donne provenienti da Marocco, Senegal, Benin, Costa D'Avorio

- ✓ Corso OSS: n. 3 donne provenienti da Albania, Marocco, Perù
- ✓ Corso riqualifica da ASA a OSS: n. 2 donne provenienti da Benin, Marocco
- ✓ Corso saldatura: n. 2 uomini provenienti da Nigeria, Togo
- ✓ Corso mulettista: n. 2 uomini provenienti da Italia, Nigeria

I corsi si sono svolti presso i Centri di Formazione della Fondazione Clerici: a Merate, a Besana Brianza, a Lecco. La qualifica ottenuta ha consentito l'inserimento lavorativo a 5 donne; le altre sono in attesa di un lavoro.

↳ Corso di lingua italiana: a Merate, presso la sede dell'Altra Metà del Cielo, si sono tenuti 2 corsi di lingua italiana rivolti a donne immigrate (15) provenienti dai seguenti Paesi: Bangladesh, Egitto, Kosovo, India, Marocco, Romania. Gli argomenti trattati sono stati: i principali ambienti della casa, le pulizie, l'uso dei detersivi e dei disinfettanti, gli strumenti per la pulizia, le pulizie ordinarie e straordinarie, l'organizzazione degli armadi.

↳ A cura CAV di Merate sono stati realizzati: un corso di taglio e cucito, un corso per operatore agricolo, un servizio di sostegno psicologico.

### 10) Progetti presentati e finanziati

Una parte della nostra attività consiste nel curare i Bandi per presentare dei progetti e avere così delle risorse economiche per le nostre attività. Per l'anno 2019, i progetti sono stati i seguenti:

- ⇒ Progetto *"Le parole crescono con me"*: è stato presentato a novembre 2018 alla Tavola Valdese, Bando 8X1000; il progetto è la continuazione di quanto stiamo realizzando nelle scuole dell'infanzia. Prevede gli interventi di arricchimento linguistico, di screening per il riconoscimento dei disturbi del linguaggio, incontri di animazione interculturale. A settembre 2019 abbiamo saputo che è stato ammesso a contributo, anche se questo è stato ridimensionato rispetto alla richiesta.
- ⇒ Progetto *"Inclusione sociale: servizi concreti e volontari in azione"*: abbiamo presentato questo progetto sul Bando 2019/1 della Fondazione Comunitaria del Lecchese; prevede la continuazione dello sportello di segretariato sociale, dello sportello lavoro, un corso di lingua italiana a Lomagna rivolto alle donne. Prevede inoltre di valorizzare le attività di volontariato già in corso: il doposcuola, lo spazio scambi, l'aiuto alla patente. Il progetto è stato ammesso a contributo e, a settembre 2019, è stato avviato.
- ⇒ Progetto *"interventi di facilitazione nelle scuole primarie del meratese"*: l'abbiamo presentato sul Bando 2019/2 (a ottobre 2019) della Fondazione Comunitaria del Lecchese, per avere dei pacchetti di facilitazione linguistica per gli alunni neoarrivati della scuola primaria. A fine novembre 2019 abbiamo saputo che è stato ammesso a contributo.

### 11) Risorse e prospettive

Le risorse economiche per le attività dell'associazione sono diminuite; i Comuni hanno difficoltà a finanziare attività a favore dell'inclusione delle persone immigrate. Partendo da questi elementi è iniziata, nel corso dell'anno 2019 una fase di riflessione che sta continuando. Le considerazioni sono:

- ↳ i finanziamenti per le nostre attività si sono ridotti e, per il futuro, saranno esigui
- ↳ occorre verificare se, per alcune nostre attività (corsi di lingua italiana, sportelli immigrati) esiste la possibilità di collaborazioni volontarie
- ↳ significa individuare le persone con la necessaria professionalità e con la disponibilità alla collaborazione volontaria
- ↳ non è automatica la "valorizzazione del volontariato": significa curare i "volontari", ricercare e verificare la disponibilità, curare i rapporti, assicurare la collaborazione, rispondere alle esigenze, eventuale aggiornamento, il coordinamento

Per l'associazione ALE G. è una sfida: così come avviene già per il doposcuola di Lomagna, dovremmo assicurare determinate attività attraverso il volontariato.

### 12) Iniziative, manifestazioni, News

#### a) Progetto *"Un pezzo di me .... un pezzo di noi"*

Il progetto è stato promosso dall'Amministrazione Comunale di Lomagna (con la collaborazione attiva della Parrocchia, dell'associazione ALE G., del Gruppo Sportivo Oratorio, delle comunità locali di immigrati): numerose iniziative si sono svolte nel 2017 e nel 2018.

Il progetto è continuato anche per l'anno 2019, anche se con meno iniziative (anche per la tornata elettorale che coinvolgerà il nostro Comune). Un'iniziativa è stato l'incontro con Don Gino Rigoldi sul tema "Accogliere l'Altro: una sfida ancora possibile?"

La collaborazione dell'associazione ALE G. è piena e attiva (del resto riconosciuta dalle comunità degli immigrati). Questa iniziativa si inserisce bene nella nostra attività, che cerca di contribuire alla realizzazione di una comunità solidale, aperta e accogliente.

*b) Festa del paese*

Come da tradizione, le associazioni di Lomagna organizzano un "giro" gastronomico e musicale all'interno della Festa del paese. Sabato 14 settembre 2019, per le vie del centro storico di Lomagna, erano presenti in tante: GLG, GSO, Gruppo Alpini, ALE G., Bibliocultura, Centro Culturale Don Vico, Scuola dell'infanzia, Protezione Civile, Associazione Pensionati, AIDO, AVIS, Lomagna Amica.

Con il coordinamento dell'associazione ALE G., le comunità immigrate residenti a Lomagna, hanno preparato i "**piatti dal mondo**": c'è stata così la possibilità di gustare diversi piatti e di provare sapori diversi. Dall'Albania *BYREK*; dal Marocco e dalla Tunisia *COUS COUS*, *TAJINE*, *PANE*, *BRIOCHE*; dal Senegal *FATAJA*; dall'Ecuador *ARROZZO CON POLLO*; dal Salvador *PUPUZA*; dall'Egitto *BASBUSA*; dall'Etiopia/Gambia *SAMBUSA*; dalla Costa D'Avorio *SOSO fritti*.

La Romania, come ogni anno, ha assicurato alcuni piatti tipici quali *SARMALE* (*involtini con carne e verze*), *CORNULETE* e *altri dolci caratteristici*; inoltre abbiamo potuto ammirare i costumi tipici e tradizionali, indossati da alcune persone.

Questa festa e questa presenza sta a dimostrare che i cittadini provenienti da altri Paesi e residenti a Lomagna sono parte integrante della nostra **comunità**.

*c) Giornata internazionale dei diritti e dell'infanzia*

Il 20 novembre è la "giornata internazionale per i diritti dell'infanzia e dell'adolescenza". Come per gli altri anni, assieme al Comune e alla Biblioteca di Lomagna, abbiamo organizzato presso l'auditorium di via Roma "Il gioco del diritto" una narrazione animata a cura di Francesca Galbusera. L'iniziativa, seguita da una gustosa merenda, si è svolta domenica 17 novembre 2019.

*d) Alla fine di novembre siamo stati in grado di realizzare la consueta ALE G. NEWS (anno 22) per informare i nostri soci sulle attività. La news è stata spedita ai soci, agli amici, alle associazioni e alle istituzioni della nostra zona.*

*Lomagna, 5 febbraio 2020*

*Ig*